



باسمہ تعالیٰ

دیورستان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون میان نوبت دوم

درس: عربی

کلاس: هفتم

نام و نام خانوادگی:

زمان: ۶۰ دقیقه

نمره با عدد:

تاریخ آزمون: ۹۵/۱/۲۲

الف) عبارتهای زیر را ترجمه کنید. (هر مورد ۱ نمره)

۱- هی وَصَلَتْ اِلَى بَيْتِهَا فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ. *او در ساعت یک بعد از ظهر به خانه اش رسید.*

۲- عِنْدَمَا يَأْسِرُ وَصَلَ اِلَى بَابِ الْمَنْزِلِ، طَرَقَهُ. *هنگامی که یاسر به در خانه (فصل) رسید، آن را زد.*

۳- هَلْ حَفِظْتَ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الذَّهَبِيَّةَ مِنْ وَاجِبَاتِكَ؟ *آیا حفظ کردن این جملات طلایی از تکالیف تو است؟*

۴- مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتَ سِرْوَالَكَ؟ *اشتریته من هُنَاكَ.*

شوارت را از کجا خریدی؟ آن را از آنجا خریدم.

۵- صَدِيقِي كَانَ مَعَ أُخْتِهِ خَلْفَ الْبَابِ لِذَلِكَ ذَهَبْتُ وَفَتَحْتُ الْبَابَ.

دوستم به همراه خواهرش پشت در بود، برای همین رفتم و در را باز کردم.

۶- ضَرَبْنَا مِثْلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ.

برای ما مثالی زد و خلقش را فراموش کرد.

۷- أَأَنْتِ فَعَلْتِ بِأَلْهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمَ؟

ای ابراهیم! آیا تو با الهایان ما چنین کردی؟

ب) فقط ترجمه کلمات مشخص شده را بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

۱- عِنْدَمَا قَرَّبْتُ مِنَ الْقَرْيَةِ نَظَرْتُ اِلَى مَزْرَعَةٍ فِيهَا الْفَلَّاحُ.

نزدیک شدنم به روستا کشاورز

۲- كَانَ الْجَوُّ بَارِدًا قَلِيلًا عِنْدَمَا وَصَلْنَا اِلَى مَدِينَةِ مِهْرَانَ فِي الْخُدُودِ.

گرمی سرد مرزها

پ) گزینه مناسب را انتخاب کنید. (هر مورد ۰/۵ نمره)

۱- لَعِبَ يَاسِرٌ مَعَ فِي الْمَدْرَسَةِ. *أَصْدِقَائِهِ* أقریبانها أصدقائها

۲- هِيَ مِنْ مَدْرَسَتِهَا. *سَأَلَتْ* سَأَلْتُ أَسَأَلْتُ

۳- هَلْ مَلَابِسِي؟ *أَنْتِ غَسَلْتِ* أَنَا غَسَلْتُ أَنْتِ غَسَلْتُ



ما کانت	كَانَ	کانت	۴- لَانَهُ غَائِباً.
(أنا - ی)	(أنت - نا)	(نحن - نا)	۵- ما خَرَجْتُ مِنْ صَفٍّ
صَعَدَ	قَطَعَ	ضَرَبَ	۶- هُوَ الخَشَبِ.

ت) موارد خواسته شده را بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

خَلْفَ (متضاد) أَجَامٍ	أَفْضَلَ (مترادف) أَحْسَنَ	صَدِيقَ (جمع) اصْدِقَاءِ
وَاقِفَ (متضاد) جَالِسٍ	رَجَالِيَّةَ (متضاد) بِلِسَانِيَّةٍ	ضَيْفَ (جمع) ضَيْفَانٍ
خَشَبَ (جمع) أَشْجَابٍ	مَاذَا (مترادف) مَا	

ث) فعل های زیر ترجمه کنید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

سَلِمْتَ : سالم ماند طَرَقَتْ : زد كَتَبْتُ : نوشتم ما سألنا : پرسیدیم

ج) با توجه به ضمایر فعل های مناسب بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

۱- أنا فَيْحٍ (فَتَحَ)	۲- أنتِ رَفِيقَةٍ (رَفَعَ)
۳- هِيَ طَرَقَتْ (طَرَقَ)	۴- نحن حَزِنْنَا (حَزَنَ)

چ) جملات زیر را با توجه به کلمه داخل پرانتز تغییر داده سپس به صورت کامل بنویسید. (هر مورد ۱ نمره)

- ۱- یا صدیقتی! ما ذَهَبْتُ إِلَى بَيْتِكَ؟ (یا صدیقی)
یا صدیقی، امانتگفت ای بیتی!
- ۲- الطَّالِبَةُ مَا جَلَسَتْ عَلَى الْكُرْسِيِّهَا. (نحن)
کن ما جلسنا علی الكرسيها.

ح) با استفاده از اطلاعات خود جای خالی را با فعل مناسب پر کنید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

- ۱- این یا أم حمید؟ - ذَهَبْتُ إِلَى سُوْقٍ نَجْفَ.
- ۲- فلماذا اشتريت؟ - اشتريت للهدية.
- ۳- من الباب؟ - الصدیقی.



۴- أنا ما ... صوتک.

خ) در جای خالی مناسبترین ضمیر را قرار دهید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

۱- اِنْتِ... ذَهَبْتَ إِلَى السُّوقِ.

۲- اَنْ... ذَكَرْتُ صَدِيقِي...

۳- اِنْتِ... فَعَلْتَ وَاجِبَاتِكِ؟

۴- اِنْتِ... قَرَأْتَ كِتَابِكِ.

با آرزوی موفقیت

بهار ۹۵



الف) ترجمه کنید. (هر مورد ۰/۵ نمره)

۱- الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ. *غریب کسی است که دوست ندارد.*

۲- يَا زَمِيلَاتِي، إِلَى أَيْنَ سَتَذْهَبِينَ بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ؟ *ای همکارهای من! دو هفته بعد به کجا خواهید رفت؟*

۳- هَلْ عِنْدَكَ ضَغْطُ الدَّمِ أَوْ مَرَضُ السُّكَّرِ؟ - لَا، أَشْعُرُ بِالضُّدَاعِ. *سردرد دارم.*

۴- إِنَّ الْحَسَنَةَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا يَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ.

۵- لِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ. *برای خداوند عزت و بزرگواری است عزت و بزرگواری را منافقین نمی دانند.*

۶- لِهَذِهِ الْمَدِينَةِ شَلَالٌ جَمِيلٌ. *این شهر آبشار زیبایی دارد.*

۷- لَنَا طَعَامٌ كَثِيرٌ لِلْغَدَاءِ عَلَى الْمَائِدَةِ. *دو سفره برای ناهار غذایی زیادی داریم.*

۸- إِنِّي رَأَيْتُ ذَهْرًا مِنْ هَجْرِكَ الْقِيَامَةَ. *همانا روزگار را از دوری مانند صیقلیت دیدم.*

ب) افعال زیر را ترجمه کنید. (هر مورد ۰/۵ نمره)

۱- سَوْفَ تَفْهَمِينَ: *خواهی فهمید* ۲- هِيَ تَتَعَبُ: *او خسته می شود*

۳- هُمَا سَيَقْدِرَانِ: *آنها خواهند توانست* ۴- مَا كَتَبْتَ: *نوشتند*

۵- يَرْجِعُ اللَّاعِبُونَ مِنَ الْمُسَابَقَةِ غَدًا. *بازیکنان فردا برمی گردند*

پ) مفرد جمع های زیر را بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

زُمَلَاءُ: *انفس: نفس* اقرباء: *قرب* جيران: *جوار* الأئمة: *امام* الأمم: *امم*

ت) کلمه ناهماهنگ را بیابید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

- ۱- أسبوع شهر
- ۲- صباحاً أمس
- شهر
- ظهاً
- سینه
- ظهاً
- قدم
- مساء



سیارة	سَفِينَة	سَفِينَة	۳- طائِرَة
أَمْسَ	هُنَاكَ	الْغَدَ	۴- الیوم

ث) مترادف و متضادها را تعیین کرده و به صورت جداگانه بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

"أَتَى، غَيْشٌ، فَائِزٌ، عِنْدَمَا، نَظَرَ، عِنْدَكَ، رَأَى، لَمَّا، نَاجِحٌ، حَيَاةً، جَاءَ، لَكَ"
 اَتَى = مجاء / غَيْشٌ = مُهَيَّبَةٌ / فَائِزٌ = نَاجِحٌ / عِنْدَمَا = لَمَّا / نَظَرَ = رَأَى / عِنْدَكَ = لَكَ
 عندك = لَكَ

ج) در جای خالی ضمیر مناسب بنویسید. (هر مورد ۰/۵ نمره)

۱- هُوَ كَتَبَ وَاجِبَهُ.....

۲- هَلْ تَبَحْتَنَ عَنِ مِفْتَاحِ الْعُرْفَةِ؟

۳- أَمْ تَفْهَمَانِ دَرَسَهُمَا...؟ - نَعَمْ نَفْهَمُ.

۴- تَقْبَلَانِ كَلَامَ مُدْرَسِكُمَا؟

۵- نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى قَرِينَتِنَا.....

۶- هُوَلَاءُ نِسَاءً..... يَطْبُخْنَ الطَّعَامَ.

ج) فعل مناسب قرار دهید. (هر مورد ۰/۵ نمره)

۱- مَاذَا تَأْكُلُونَ يَا رِجَالَ؟ - نَأْكُلُ طَعَامَ الْإِفْطَارِ. (أَكَلَ)

۲- مَاذَا أَيْتُهُا النِّسَاءُ؟ - نَزَّرَعُ الرُّزُقَ. (فَعَلَ)

۳- الْمَسَافِرُونَ إِلَى الْفُنْدُقِ أَمْسَ. (ذَهَبَ)

۴- الْجَارَاتُ عَلَى الْيَسَارِ. (مَضَارَعُ جَلَسَ)

۵- هُمْ مِنَ السَّفَرَةِ أَمْسَ. (رَجَعَ)



۶- ماذا تَفْعَلانِ أَيُّهَا الْمَرَأَتانِ؟ - ... نَغْسِلُ مَلابِسنا. (غَسَلَ)

۷- هَلْ لِبَیوْتِنِی الْلوْحَةُ یا سَیِّدَةُ؟ - نَعَمْ. (مضارع نَظَرَ)

۸- هاتانِ الْمَرَأَتانِ بِعَمَلانِ... فی الْمَصْنَعِ جَیِّداً. (مضارع عَمَلَ)

ح) با توجه به اطلاعات خود پاسخ صحیح بیابید. (هر مورد ۰/۵ نمره)

۱- وسیلةُ لِفَتْحِ الْبَابِ. ... حِفْطاح

۲- مَكانٌ مَناسِبٌ لِلسَّیَّاراتِ. ... السَّاعِ

۳- هَذَا الْمَكانُ مَملوءٌ بِالْأشجارِ. ... غابَةِ بستان، حَریفَةِ

۴- بَدایَةُ فُصولِ السَّنَةِ. ... الرِّبْدِ

۵- مَجموعَةٌ مِنَ الْمَدَنِ. ... الحَمَاقِطِ

با آرزوی موفقیت

شافیعی



باسمه تعالی

دیپارتمان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون میان نوبت دوم

درس: عربی

کلاس: نهم

نام و نام خانوادگی:

زمان: ۶۰ دقیقه

نمره با عدد:

تاریخ آزمون: ۹۵/۱/۲۲

الف) جملات زیر را ترجمه کنید. (در مجموع ۵ نمره)

- ۱- إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا.
 یعنی کسانی که ایمان آورده اند و کارهای نیکو ای انجام دادند، قطعاً پاداشش را هرگز ضایع نمیکنیم.
 - ۲- مَنْ دَفَعَ غَضَبَهُ دَفَعَ اللَّهُ عَنْهُ عَذَابَهُ.
 هر کس خشمش را دور کند، خداوند عذابش را از او دور می کند.
 - ۳- يَبْدَأُ وَالذِّي يَوْمَهُ بَقْرَاءَةُ الصَّحِيفَةِ دَائِمًا.
 بدو روزش را همیشه با خواندن روزنامه آغاز می کند.
 - ۴- الطَّاقَةُ الْكَهْرِبَايَّةُ فِي هَذَا الْعَصْرِ سَبَبٌ رَئِيسِيٌّ لِتَقَدُّمِ الصَّنَاعَاتِ الْجَدِيدَةِ.
 نیروی برق در این دوران دلیل اصلی برای پیشرفت صنایع نوین است.
 - ۵- عَلَيْكُمْ بِالصَّبْرِ. فَإِنَّ الصَّبْرَ مِنَ الْإِيمَانِ كَالرَّأْسِ مِنَ الْجَسَدِ.
 باید صبر کنید. پس همانا صبر از ایمان است، همانند سر برای بدن.
 - ۶- شَجَعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزِينَ فِي نَهَايَةِ الْمُسَابَقَةِ.
 در پایان مسابقه تیم موفقیمان را تسلیت کردیم.
- ب) قسمت های مشخص شده را ترجمه کنید. (هر مورد ۵/۰ نمره)

- ۱- إِخْتَرَعَ اِدِيسُونُ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ إِخْتِرَاعٍ مُهِمٍّ. هر اختراع
- ۲- كَتَبَ اِدِيسُونُ صَحِيفَةً أُسْبُوعِيَّةً وَ طَبَعَهَا فِي الْقَطَارِ. در قطار چاپش کرد
- ۳- كَانَتْ نَفَقَاتِ الْجَامِعَةِ عَالِيَةً وَ مَا كُنْتُ قَادِرًا عَلَى دَفْعِهَا وَحْدِي. به تنهایی قادر بودم آن را بپردازم
- ۴- تَعَالَى مَعْنَا، ثُمَّ تَرَجَّعَ مَعْنَا. با معنی



پ) گزینه مناسب را انتخاب کنید. (هر مورد ۵/۰ نمره)

۱- قالت المُدرِّسةُ لِلبنين: على اليمين. لا تجلسن لا تجلسوا لا تجلسا

۲- هنا. إجلسن هناك. لا تجلسي لا تجلسين لا تجلسين

۳- والدين إديسون ولديهما في الدراسة. ساعدا ساعدا ساعدتا

۴- كان الطلابُ بدقة. يدرسون يدرسون يدرسون

۴- كان الطلابُ بدقة. يدرسون يدرسون يدرسون

ت) نوع ترکیب (وصفی یا اضافی) و ترجمه را در جدول زیر بنویسید. (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

ترجمه	نوع ترکیب	
استانی بزرگ	وصفی	محافظة كبيرة
دانش شیمی	اصافی	علم الكيمياء
دانشگاه ایرانی	اصافی	العالم الإيراني
سربازان جوان	وصفی	جنود المومنين

ث) جدول زیر را کامل کنید و زیر هر فعل ترجمه آن را نیز بنویسید. (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

ماضی	مضارع منفی	نهی
سمعت	لا أسمع	لا أسمع
سئلتهم	لا تسألون	لا تسألوا
خرجت	لا تخرجون	لا تخرجوا



ج) موارد خواسته شده را بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

طویل (متضاد): **قصیر** وضع (مترادف): **مَجْعَلٌ** عداوة (متضاد): **صِدْقَةٌ**
 جالس (متضاد): **واقف** سنوات (مترادف): **سِنين** صعب (متضاد): **سهل**

چ) جمع مکسر مناسب را بنویسید. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)

تمثال: **مَآئيل** بضاعة: **بِضَائِع** إله: **الِهَة** نقد: **لِقْوَد**

ح) افعال زیر از کدام باب هستند؟ (هر مورد ۰/۵ نمره)

إنتشار: **اِنْتَعَال** يتفكر: **لَفْعَلٌ** ينقض: **اَوْعَال** يتباحث: **تَفَاعَل**

خ) کدامیک از باب‌های ثلاثی مزید دارای ۲ حرف اضافه می‌باشد؟ آن‌ها را فقط نام ببرید. (۰/۷۵ نمره)

انفعال - افعال - لفعَل - تفاعل

با آرزوی موفقیت

شفیعی